

Трибуна вільного
українського слова
на вільній
американській землі

Адреса
Редкації: 1. Applegate Road
'Svoboda', 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740

ДЕМОКРАТИ ПРОБУЮТЬ ДОВЕСТИ ДО РЕЗИГНАЦІЇ ДОЛЛЕСА

Вашингтон. — У зв'язку з розглядом середньо-східного плану в сенатських комісіях — закордонних і військових справ — демократичні сенатори посилюють свої атаки на Доллеса, критикуючи його особистість, а також і політику здійснювану ним на Середньому Сході. На думку демократичних сенаторів, демократи хочуть примусити Доллеса зрезигнувати з становища державного секретаря. Особливо атакує Доллеса демократичний сенатор Дж. Вільям Фулбрайт, який наголошує на тому, щоб Сенат перевірив повний і докладний розгляд усієї середньо-східної політики Доллеса, здійснюваної ним ще перед виникненням середньо-східної кризи. Такій розгляд треба було б перевести ще перед апробатою середньо-східного плану, запропонованого президентом Айзенгавером. Сен. Фулбрайт заявив, що він подасть в цій справі окрему резолюцію на Об'єднаній сесії сенатської комісії для закордонних справ і комісії для справ збройних сил. Минулого тижня сенатор Фулбрайт висловив бажання, щоб державний секретар опублікував окрему „білу книгу", в якій були б

Стассен твердить, що через Ніксона республіканці не мають більшості в Конгресі

Вашингтон. — Окремий доповідник президента Айзенгавера в справах розроблення Г. Р. Стассен заявив в інтерв'ю з представником „Американської Бродкестінг Компанії", що республіканці поставили як кандидата на віце-президента Річарда М. Ніксона, а не губернатора Крістіана А. Гертера і тому не мають більшості в обох Палатах Конгресу. Стассен відмовився сказати, кого він ставив би на республіканського кандидата на президента в 1960-му році. Він

Агенти ФБІ заарештували в Нью-Йорку трох совєтських шпигунів

Нью-Йорк, Н. Й. — Агенти ФБІ 25-го січня заарештували в Нью-Йорку трох совєтських шпигунів 53-річного Джона Соболя, 52-річного його друга Міру та 65-річного Джейкоба Альбама. Всі вони були колишні литовські громадянами, обидвоє Соболя стали американськими громадянами в 1947-му році, а Альбама в 1951-му році, але всі вони не діставали повного громадянства. Всі ці особи належали до совєтської шпигунської сітки Іх випущено на волю за кавцією по 100,000 доларів. Прокуратор Пол Вільямс заявив, що „Собель зайняв місце в шпигунській сітці, яке давніше займав другий секретар совєтської амбасаді Василь М. Забілін". (Забілін працював в совєтській амбасаді в Вашингтоні в роках 1941-1944. В 1953 р. голова ФБІ Едгар Гувер ствердив, що Забілін був „головною КВД на цілу Північну Америку"). Заарештовані збирали інформацію про оборону цієї країни та подавали її до СРСР або совєтським агентам в ЗДА. Заарештовані мали займатися шпигунством впродовж 10-ох років. Соболя часто виїздив до Канади і до інших країн. Прокуратор Вільямс відмовився потвердити, чи примусовий виїзд совєтського аташе майора Крилова стоїть у зв'язку з цією совєтською шпигунською сіткою.

В АМЕРИЦІ

● Президент Айзенгавер разом із дружиною провели кілька тижнів в таборі Девід в горах Мерілендського штату. Президент виїхав з Вашингтону в п'ятницю о 10 год. перед полуднем, на короткий час затримався в Геттсбургу, Па., а звідти, виїхав до табору Девід.
● У зв'язку з наближенням навігаційної Асоціації приваляють, що генерал Вільям Гаррісон, вибраний президентом в 1840 році, залишився на цьому посту тільки один місяць, бо викликав з Капітолію з відкритою головою, щоб виготовити промочу, заступився і помер.
● 48-річний губернатор Нью-Джерсі, який одружився з 28-річною Гелен Стівенсон, відвідав полюблену подорож на острові Барбадос, де купався, грає в теніс та відпочивав.
● В Кренфорд, Н. Дж., втілюючи з річки Рагвей тіло 9-річного Річарда Джансона. Тіла його 7-річної сестри Марти і 4-річної О. Гаррісона витягнули давніше. Всі ці діти втопи-

У Нью-Йорку відбулись Загальні Збори НТШ в ЗДА

ПРОФ. Д-Р РОМАН СМАЛЬ-СТОЦЬКИЙ ПЕРЕ-
ОБРАНИЙ ЗНОВУ НА ГОЛОВУ НТШ

Нью-Йорк. — В суботу 26 січня відбулись у Нью-Йорку у власному будинку III Зональній Загальній Збори Наукового Т-ва ім. Шевченка в ЗДА. Зібрив Збори голова Т-ва проф. Роман Смаль-Стоцький, після чого, йдучи за добрим американським звичаєм розпочинаючи всі великі зібрання інвокацією, проф. К. Кисілевський відчитав Молитву за „Неофітів" Т. Шевченка. Збори провадила Президія, вибрана в такому складі: д-р Матвій Стахів — голова, д-р І. Олексичин — заступник і д-р Я. Гриневич — секретар; до почесної Президії, як привітних сенсори Т-ва, запрошено Вол. Дорошенко і проф. М. Тершакович. Звідолення Виділу НТШ за час від 29-го січня 1955 до 31 грудня 1956 р. розіслане було всім членам заздалегідь, так само рахунок звітання. За тим звітанням, на 1 січня 1955 року — НТШ в Америці нараховувало 67 дійсних членів, 95 звичайних і 38 членів-прихильників. На кінець 1956 р. стан Т-ва був такий: 66 дійсних, 122 звичайних і 20 членів-прихильників. За картовим звітанням перебувають в звітному часі становили: 59,694.36 дол., сальдо над- 59,694.36 дол., сальдо над- 5,086.18. Майно Товариства становило 55,000 дол. Звідолення Контрольної Комісії силва інженер Олег Гладішовський; внесення на призначення абсолютної та висловлення спеціальної подяки голові Товариства проф. Романові Смаль-Стоцькому, секретареві Ю. Федін-

Гомфрі пропонує, щоб ЗДА допомагали чужим країнам тільки позичками

Вашингтон. — Секретар скарбу Джордж М. Гомфрі заявив у листі до голови радчого президентського комітету Бенджаміна Ф. Ферлеаса, що ЗДА в майбутньому повинні давати економічну допомогу чужим країнам в формі позичок, а військову допомога мала б бути в бюджетових видатках департаменту оборони. Те становище секретаря скарбу різнилося від думки інших урядових осіб, які твердили, що ця країна мусить такі справді допомагати біднішим державам так само даруваннями. Деякі коментарі також хотіли б допомогати закордонні тільки позичками, але проти того виступили урядові кола, твердячи, що деякі закордонні держави такі бідні, як наприклад Південна Корея, що не могла б користатися з тих позичок, бо мусить утримувати свої збройні сили на високому рівні. З урядових кол по відомостям, що Гомфрі говорив тільки в своєму власному імені, а не від уряду президента Айзенгавера.

УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА В АМСТЕРДАМІ ВІДЗНАЧИЛА УРОЧИСТО РОКОВИНИ САМОСТІЙНОСТІ І СОБОРНОСТІ

Амстердам. — Заходом Відділу Українського Конгресового Комітету в Амстердамі, очолюваного проф. Симоном Гнатівським, українці міста Амстердам, Н. Й., відзначили січневі роковини урочистими сходами в неділю 27 січня ц. р. Започатковано свято національним гимном і відкрив його проф. С. Гнатівський, вітаючи численну зібрану громаду і покликуючи до слова п. Василя Чучману, який у короткому і змістовному слові заклинав до консолідації і до праці над здійсненням установлених січневими актами ідеалів. З черги слідувала доповідь ред. Богдана Кравцова, присвячена розглядові історії та значення роковин Самостійності і Соборності і закінчена заклинком шанувати пам'ять усіх тих, зокрема Крутинських Героїв, що віддали своє життя за здійснення ідеалів української державності. На дальшій програмі склалися дві деклямації пани Д. С. та Стефанія Ковалів і відчитали п. Василем Чучманом прокламації губернатора штату Нью-Йорк Аверелла Гарримана про встановлення і святкування Українського Дня в Нью-Йоркському штаті. У святі взяли теж участь під про-

Об'єднані Нації просять спеціальну сесію для справи роззброєння

Об'єднані Нації. — Політична Комісія Об'єднаних Націй, яка складається з усіх 80 членів цієї світової організації, прийняла в п'ятницю 25 січня ц. р. резолюцію, якою відіслала справу роззброєння знову до Комісії для цієї справи, поручивши їй відновити засідання її вужчої Підкомісії. Ця Підкомісія складається з чотирьох великих держав і Канади, себто тих держав, які мають атомову зброю. Резолюція Політичної Комісії, прийнята 77 голосами без нічийного спротиву, поручає зва-

Совєти стараються заснувати новий Комінтерн

Варшава. — Совєтські закордонні міністри, які виступили в Женеві, щоб заснувати новий Комінтерн, чи Комінформ, поки що зазнали невдачі тому, що три комуністичні країнові партії — китайська, італійська і польська — заявили про відмову від такої міжнародної організації. Комінформ, заснований у Москві в березні 1919 року, був розв'язаний в 1943 році, як московська „концесія" для західних альянтів. Заснований після того в добу холодної війни Комінформ, формально „Ко-

Австрія відкинула мадярські обвинувачення щодо втіачів

Відень. — Австрійський уряд переслав в минулу суботу 26 січня ц. р. ноту до Об'єднаних Націй з рішучим відкиданням і заперечуванням мадярської ноти, що її уряд Яноша „Капара" переслав був Об'єднаним Націям 15 січня, як скаргою проти Австрії за її військові погане відношення до мадярських втіачів та перешкоджання їм у поверненні на Мадярищину. Австрійська відповідь висловлює здивування, що Мадярищина, яка відмовилася підчинитися резолюції Генеральної Асамблеї про допущення на її території обсерваційної місії ООН і перестала співпрацювати з

Аргентинський президент перевів великі зміни в своєму кабінеті

Буенос Айрес. — Тимчасовий Президент Педро Еугеніо Арамбуру вирішив закінчити непорозуміння в своєму кабінеті та прийняв димісію всіх 10-ох цивільних членів цього кабінету, залишаючи на постах тільки міністрів — військових, членів військової хунти. До неї належать: віцепрезидент адмірал Ісак Ф. Рокас та міністри армії, фльоти і авіації. Найголовнішою подією в теперішній зміні кабінету є міністер фінансів д-р Еугеніо Блякко, який не

ІЗ ПРОГОЛОШЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО ДНЯ В СТЕПІ НЬО ЙОРК

Як уже інформовано, губернатор Імперіального штату Нью-Йорк п. Аверелл Гарриман, подібно, як губернатори багатьох інших штатів, підняв 17-го січня прокламацію 22-го січня Українським Днем у тому штаті, вшановуючи в той спосіб роковини проголошення української державної незалежності 39 років тому. Губернатор Гарриман підписав прокламацію у приватності делегації, в якій взяло участь кругло 250 осіб, з Нью-Йорку та інших місцевостей штату. На фото: — члени української делегації з губернатором Гарриманом. Стоять (від ліва): п. Марчак, п-ні К. Пелешко, вч. о. протоігумен М. Когут, п. Д. Галичак, губернатор Гарриман, ред. В. Душник, п. Крутка, п. П. Лісогір, ада. Ст. Ярема, що був речником делегації, та п. В. Бакад, усі з Нью-Йорку-Міста.

АНГЛІЯ І ЗДА НАРАДЖУ- ЮТЬСЯ НАД СПІЛЬНОЮ ОБОРОНОЮ

Вашингтон. — У Вашингтоні розпочались важливі наради, що безпосередньо торкаються справи спільної оборони ЗДА й Англії. В неділю 27 ц. м. прилетів із Лондону британський міністер оборони Дункан Сандіс, що його на летовищі привітали секретар оборони Чарлз Е. Вилсон, секретар летиства Доналд Кроулер і С. В. Елбрик, заступник державного секретаря для європейських справ. Того самого дня, в домі державного секретаря Дж. Ф. Доллеса відбулась перша нарада, в якій взяв участь також англійський посол в Вашингтоні, сер Геролд Каччія. Наради мають продовжуватися у Пентагоні з участю секретаря оборони й високих військовиків. Головною темою тих конференцій — як інформувє преса — є вивчення інформації і тісна співпраця Англії і ЗСДнини Держав у ділянці дальньох косяжних керівних ракет та інших тайних родів зброї. Зокрема, англійський міністер оборони мас поінформувати американські чинники про плани реукції англійського військового бюджету, що його зв'язку з цим, відповідно-

Гаммершильд проти Ізраїлю в справі евакуації смуги Гази

Об'єднані Нації. — Генеральний секретар Об'єднаних Націй зайняв вороже становище до проекту Ізраїлю, що в зв'язку з евакууванням Ізраїльськими військами решти зайнятої ними єгипетської території — дати Ізраїлеві спеціальні гарантії безпеки щодо до політики Єгипту. Гаммершильд стану на становищі, що Ізраїль повинен підпорядкуватися резолюції ООН щодо беззаперечної відвідання військ на позиції, визначені договором про перемир'я з 1949 р., а щодо ізраїльської єгипетських зв'язків, то, мовляв, обов'язують пізніші постанови, що їх прийняли були обидві сторони, щоб виключити прикордонні „інциденти" до повного відходу від повенділка 23 січня.

Аденауер виправдує радіовисильню „Вільної Європи"

Бонн. — Канцлер Західної Німеччини Конрад Аденауер заявив у п'ятницю минулого тижня на пресовій конференції, що західно-німецькі урядові чинники перевірили закиди, які появились з різних сторін проти радіовисильні Вільної Європи, на чому б вона своїми передачами нацькувала мадярів до трагічної для них у наслідках антикомуністичної революції. Перевірка всіх текстів тієї радіовисильні за довший протіг часу доказала — заявив старий канцлер — що згада-

У СВІТІ

● Радіовисильня „Вільної Європи", яка діє з Західної Німеччини, фінансована американськими колами, не має нічого проти того, щоб Об'єднані Нації перевірили свідство, чи правдиві закиди, що вона своїми радіопередачами підбурює мадярів до повстання, стягуючи тим на них велике нещастя. Так заявив директор радіовисильні, американець В. Дж. Іген.
● В англійському парламенті, згідно з середньовічним церемоніалом, з'явився журналіст Дж. Джунор і публічно перепросив членів парламенту за нанесену їм образу. Згадавши журналіст у своїй статті табування „політиків", що бачили кодами дискусії газетно понад дозволує норму.
● Ізраїльська поліція заарештувала ще 14 листопада голову Православна - Коптська Церкви, народженою в Єгипті 45-річного архимандрита Йосифа „дєл" Антонія під закладом шпигунства на користь Єгипту. Введення відбудеться над ним суд.
● В Англії поновились палкі дискусії в справі скасування чи залишення кари смерті. До соціалістичного законопроекту проти кари смерті, парламентна більшість додала поправку, щоб кари смерті зберігати лише для тих, хто впріє поліція або в'язничного сторожа. Соціалісти взагалі проти кари смерті, але уряд твердить, що її скасування збільшить злочинність, осмілюючи душубів.
● У Мельбурні, в Австралії, побили тижнями тому винуку Ніна Парамон, українця з Одеси, створився з совєтського корабля „Грузія", яким приїхав до того міста совєтські спортсмени на Олімпіяду. Ніна Парамон зникла 18 листопада минулого року, а її останній слід провадив до місцевого зоологічного парку. Тепер виявляється, що вона пішла туди без заміру втечі, коли раптом почула біля звіриного клітки, як якісь діти розмовляли по-московськи. Під раптовою імпульсом вона попросила дітей знайти її до дому їхніх батьків, де вона й залишилася, перекозуючись до того часу, поки не затих шум після її зникнення і совєтські агенти не перестали шукати її за нею по місті. Австралійський уряд признав їй право політичного азилу.

Чорнів - червонів потолочений
[сміє]
День - Славу писав Україні...
Воролись, аж поки останнім полем
Юнак у повняній хустині...

ІХ БУЛО ТРИСТА...

Між полоненими, які в бою під Крутами поклали до більшовицького полюну, був син убогої вдови з-під Варки. Після найжорстокіших тортур червоної кати поубивали їх і їх закривавлені та змасакровані тіла залишили на снігу. Люди пізнали юнака, зняли з нього скривавлену і подірвану блузину, а під нею знайшли червоний сорочку та передали матері вдови. Вона кожного вечора вбирала цю сорочку, та пригортувала до грудей клячу і молилася, заливаючись сльозами. А бабуся сиділа на лавці та в німій розпачі приглядалася цьому висохлим вже від сліз очима. Однієї ночі під час молитви матері, відкрилася безмелесно двері і на порозі став він, син її, який і здоровий, з ясними очима та світлою оролею навколо голови.

— Сину мій, дитина моя, — кинула до нього мати. — Ти живий, ти не помер? — Успокійся, мати, — заговорив син. Я полаг за Україну. Я тільки прийшов забрати від тебе свою сорочку. Моя кров на ній буде моїм свідком перед Найвищим Суддею. Свідок твоєї України.

— Сину мій, сказала мати, візьми сорочку, але візьми й мене. Благослови додому Україну в Сина Божого та постави перед ним свою скривавлену сорочку, а перед Його Матір'ю я поставлю своє скривавлене материнське серце. — Це за Україну, мати, — сів до неї син. Взяв маму за руку і вони пішли...

Бабуся відкрила очі. На столі, перед образом Матері Божої догоряла воскова свічка, а на землі, перед нею, лежало мертве тіло матері. І, вже холодно, руки сильно притискали до грудей скривавлену сорочку сина.

Геройський чин 300 українських юнаків і їх смерть в боротьбі проти відчайдушного ворога — Москви, зв'язується і порівнюється з подвигами чиним спартанцями під Термопіями в 480 р. перед народженням Христа. І там полягло триста спартанців в боротьбі проти багатотисячних когорт перського наїзника. А на цьому місці здвигнено пам'ятник, на якому написано: «Чужинце, підійди до Спарти і скажи, що ми виконали наш обов'язок».

У неділю, 20 січня п. р. понад 500 осіб взяло участь на площі перед головним входом до прегарного ратуша нашого міста. Це вже другий раз блакитно-жовтий прапор Вільної України повісив на високій, щоглі міської установи, дояму тим доказ, що вільна земля Вашингтона є захистом для всіх тих, що прагнуть свободи і волі та бажають їх отримати.

Майстром церемонії був п. Вільям Б. Чолі, дуже активний член і працівник церковних організацій та українських американських Ветеранів, який коротким словом привітав присутніх, пояснив ціль цього свята та представив безліччю і репрезентативів міста і повіту.

От. Петро Огірко, сотрудник парохії Св. Михаїла, дав інструкцію в двох мовах, як треба виступити і кінцеву молитву. Майор Крістен Крістенсен, який прихильно ставиться до починів нашої громади, відчитав прокламацію Українського Дня з нагоди 39-ї річниці проголошення Української Держави в Києві. На головний промовця комітет запросив

відомого діяча адвоката С. Ярему з Нью-Йорку, який палкими словами доказував і амеріканцям й українцям, що національні прагнення свободи і боротьби переслідування, голод та заслання, не замируть, як про це переконалися світ з останніх подій за заласлоною. Його промову зустріли щирі оплески численної зібраної української громади.

Чину піднесення українського прапора додали три б. дошки Української Повстанської Армії. Почетна сторожа Українсько-Американських Ветеранів, Пост при Церкві Св. Михаїла, взяла участь у святі в односторонній та з прапорами. В часі церемонії оркестр Студії п. Альфріди - Кравця грала американський та український гімни.

Підготовкою Свята зайнявся Комітет Організації при Церкві Св. Михаїла під гол. п. Френклин при тісній співпраці п. В. Б. Чолі, п. В. Мандзі, м. В. Червечка та інших членів

С. К.

Відзначено ювілей В. Авраменка в столиці українців Канади

Вінніпег. — Тут відбулися в неділю, дня 20-го січня ювілейні святкування 30-ліття праці на полі української хореографії Василя Авраменка, перед його виїздом до Європи. Концерт, що його влаштував Ювілейний Комітет під головуванням проф. Павла Юзика з Манітобського університету з Вінніпегу відбувся при щирій співпраці залу театру Вікон. З промовами виступили проф. П. Юзик, міністер юстиції Манітоби — дост. М. Григорчук, перший мейор-українець міста Вінніпегу Ст. Дзюба, що вручив ювілейну відзнаку міста, голова Култь. Освітньої Ради КУК проф. Яр. Рудницький, та ін. Благословення на дальшу працю в Європі ухвалив у зворушливій церемонії Авраменкові Високопреосв. Митрополит усієї Канади Іларіон (д-р Огіска). В концертній частині взяли масову участь молоді українські танцюристи Вінніпегу під проводом інструктора В. Дуларя, лауреат фольклорних фестивалів у Манітобі Носа-

фат Дзюбо, кобзар полк. Конопченко-Запорожець, чоловічий хор під кермою В. Богонос, солісти О. Пірлі і С. Радчук, та решті сам ювілей, що протанцював підтанцювання. Вечорі відбулося прощальне прийняття - бенкет у честь Авраменка. Програмою проводив проф. Яр. Рудницький. Промови вголосили Президент Комітету Українців Канади адв. А. Яремович, представник Митрополита Кир. Максиміа Германою о. С. Іжик, радний міста Вінніпегу Слава Ребчук, посол Манітобського парламенту І. Гаврилюк, п. В. Масник, П. Кузенко, та інші. Накінце промовив сам Ювілей, складаючи подяку аранжману імпрези та подяку цінній підтримці з боку праці на полі українського народно-го танцю. Концерт як і ювілейні святкування, пройшли в повній успішності. Місцева англійська преса кількама новинами відзначила ці імпрези на своїх сторінках. Чергові святкування мають відбутися в Торонто в найближчому часі.

71-річний Джером Тронбі з Воррену, Род Айленд, який постійно живе в своєму авті, малоземному жителі, в п'ятницю ввечері їздив авто на подвір'я школи, щоб переслати ніч. Пробувши від холоду, старенький Джером побачив, що сніг по самий верх завісив авто, в якому було темно і холодно. Він просидів в авті суботу і неділю, аж в понеділок прийшов до школи діти і почули його крики. Лікарі діагностували, що старому майже нічого не сталося.

ОКРУЖНА РАДА ВІДЦІЛІВ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ В НЬО-Йорку

СВЯТО ЖІНКИ-ГЕРОЇНІ в дні 3-го лютого 1957 р., о год. 3-й п.п.

в Літературно-Мистецькому Клубі в Нью-Йорку, 149 — 2-га Есеню.

ПРОГРАМА: Доповідь п. Ірини Павлюковської; фортепіанне солю, п. Христа Карпенчука; солю-спів, п. Марія Водар; при фортеп. п. Ольга Дмитрієв; рецитация, п. Валіа Каліні.

СУБОТУ, 2-го ЛЮТОГО о. р. буде відправлено в годині 6:30 вечора, в грек. кат. церкві св. Юра ПАНАХИДА за вічно шість душ Героїнь в Царстві Божому.

Обов'язок наш прийти на це свято, щоб віддати поклін нашим Героїням.

Піврічна Вистава УЧНІВ МАЛЯРСЬКОЇ ШКОЛИ ЛЮБОМИРА КУЗЬМИ

відбудеться в днях 2-го і 3-го лютого 1957 від год. 4 до 10 в кімнаті 33 УНДому в НЬО-Йорку.

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ у ФІЛАДЕЛФІ

Неділя, 3-го лютого 1957, год. 3:30 і 6-та зала Укр. Клубу (847 N. Franklin)

VIII і IX-ий ПІВРІЧНІ ПОПИСИ УЧНІВ

ФОРТЕП'ЯНУ, СКРИПКИ, СТРУННОГО і КАМЕРНОГО АНСАМБЛЮ.

Клас Я. ЛАВКИ (Тренер), Я. МІТЛАСЬКО, Ю. ОРАНСЬКОГО, В. ПЕРФЕЦЬКОГО, Р. САВІНЬКО, О. СІМОВИЧ, П. СЛОБОДЯН, Р. ФОРОСТІНІ.

О год. 3:30 виступлять учні років підготовчого, I, II, і III, класного.

О год. 6-й учні від IV, класу до II, класу.

Пояснення програми — РОМАН САВІНЬКИЙ.

Вступ — за програмами.

Один поїзд — \$1.00, два поїзди — \$1.50.

УВАГА! БАТЬКИ — ШКОЛИ! Найновіший український БУКВАР

Д-ра КОСТЯ ВАГИЛЕВИЧА 125 чудесних малюнків неперевершеного майстра ЕДВАРДА КОЗАКА

оздоблений цей перший, наскрізь оригінальний український буквар — необхідний в кожній хаті, де є малюнки українці і українки.

Ціна \$2.00. Замовляйте: "SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Український День в Йонкерс, Н. Й.

Відзначено ювілей В. Авраменка в столиці українців Канади

Вінніпег. — Тут відбулися в неділю, дня 20-го січня ювілейні святкування 30-ліття праці на полі української хореографії Василя Авраменка, перед його виїздом до Європи.

Концерт, що його влаштував Ювілейний Комітет під головуванням проф. Павла Юзика з Манітобського університету з Вінніпегу відбувся при щирій співпраці залу театру Вікон.

З промовами виступили проф. П. Юзик, міністер юстиції Манітоби — дост. М. Григорчук, перший мейор-українець міста Вінніпегу Ст. Дзюба, що вручив ювілейну відзнаку міста, голова Култь. Освітньої Ради КУК проф. Яр. Рудницький, та ін.

Благословення на дальшу працю в Європі ухвалив у зворушливій церемонії Авраменкові Високопреосв. Митрополит усієї Канади Іларіон (д-р Огіска). В концертній частині взяли масову участь молоді українські танцюристи Вінніпегу під проводом інструктора В. Дуларя, лауреат фольклорних фестивалів у Манітобі Носа-

фат Дзюбо, кобзар полк. Конопченко-Запорожець, чоловічий хор під кермою В. Богонос, солісти О. Пірлі і С. Радчук, та решті сам ювілей, що протанцював підтанцювання. Вечорі відбулося прощальне прийняття - бенкет у честь Авраменка.

Програмою проводив проф. Яр. Рудницький. Промови вголосили Президент Комітету Українців Канади адв. А. Яремович, представник Митрополита Кир. Максиміа Германою о. С. Іжик, радний міста Вінніпегу Слава Ребчук, посол Манітобського парламенту І. Гаврилюк, п. В. Масник, П. Кузенко, та інші.

Накінце промовив сам Ювілей, складаючи подяку аранжману імпрези та подяку цінній підтримці з боку праці на полі українського народно-го танцю. Концерт як і ювілейні святкування, пройшли в повній успішності. Місцева англійська преса кількама новинами відзначила ці імпрези на своїх сторінках. Чергові святкування мають відбутися в Торонто в найближчому часі.

71-річний Джером Тронбі з Воррену, Род Айленд, який постійно живе в своєму авті, малоземному жителі, в п'ятницю ввечері їздив авто на подвір'я школи, щоб переслати ніч. Пробувши від холоду, старенький Джером побачив, що сніг по самий верх завісив авто, в якому було темно і холодно.

Він просидів в авті суботу і неділю, аж в понеділок прийшов до школи діти і почули його крики. Лікарі діагностували, що старому майже нічого не сталося.

ОКРУЖНА РАДА ВІДЦІЛІВ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ В НЬО-Йорку

СВЯТО ЖІНКИ-ГЕРОЇНІ в дні 3-го лютого 1957 р., о год. 3-й п.п.

в Літературно-Мистецькому Клубі в Нью-Йорку, 149 — 2-га Есеню.

ПРОГРАМА: Доповідь п. Ірини Павлюковської; фортепіанне солю, п. Христа Карпенчука; солю-спів, п. Марія Водар; при фортеп. п. Ольга Дмитрієв; рецитация, п. Валіа Каліні.

СУБОТУ, 2-го ЛЮТОГО о. р. буде відправлено в годині 6:30 вечора, в грек. кат. церкві св. Юра ПАНАХИДА за вічно шість душ Героїнь в Царстві Божому.

Обов'язок наш прийти на це свято, щоб віддати поклін нашим Героїням.

Піврічна Вистава УЧНІВ МАЛЯРСЬКОЇ ШКОЛИ ЛЮБОМИРА КУЗЬМИ

відбудеться в днях 2-го і 3-го лютого 1957 від год. 4 до 10 в кімнаті 33 УНДому в НЬО-Йорку.

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ у ФІЛАДЕЛФІ

Неділя, 3-го лютого 1957, год. 3:30 і 6-та зала Укр. Клубу (847 N. Franklin)

VIII і IX-ий ПІВРІЧНІ ПОПИСИ УЧНІВ

ФОРТЕП'ЯНУ, СКРИПКИ, СТРУННОГО і КАМЕРНОГО АНСАМБЛЮ.

Клас Я. ЛАВКИ (Тренер), Я. МІТЛАСЬКО, Ю. ОРАНСЬКОГО, В. ПЕРФЕЦЬКОГО, Р. САВІНЬКО, О. СІМОВИЧ, П. СЛОБОДЯН, Р. ФОРОСТІНІ.

О год. 3:30 виступлять учні років підготовчого, I, II, і III, класного.

О год. 6-й учні від IV, класу до II, класу.

Пояснення програми — РОМАН САВІНЬКИЙ.

Вступ — за програмами.

Один поїзд — \$1.00, два поїзди — \$1.50.

УВАГА! БАТЬКИ — ШКОЛИ! Найновіший український БУКВАР

Д-ра КОСТЯ ВАГИЛЕВИЧА 125 чудесних малюнків неперевершеного майстра ЕДВАРДА КОЗАКА

оздоблений цей перший, наскрізь оригінальний український буквар — необхідний в кожній хаті, де є малюнки українці і українки.

Ціна \$2.00. Замовляйте: "SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Український День в Йонкерс, Н. Й.

Відзначено ювілей В. Авраменка в столиці українців Канади

Вінніпег. — Тут відбулися в неділю, дня 20-го січня ювілейні святкування 30-ліття праці на полі української хореографії Василя Авраменка, перед його виїздом до Європи.

Концерт, що його влаштував Ювілейний Комітет під головуванням проф. Павла Юзика з Манітобського університету з Вінніпегу відбувся при щирій співпраці залу театру Вікон.

З промовами виступили проф. П. Юзик, міністер юстиції Манітоби — дост. М. Григорчук, перший мейор-українець міста Вінніпегу Ст. Дзюба, що вручив ювілейну відзнаку міста, голова Култь. Освітньої Ради КУК проф. Яр. Рудницький, та ін.

Благословення на дальшу працю в Європі ухвалив у зворушливій церемонії Авраменкові Високопреосв. Митрополит усієї Канади Іларіон (д-р Огіска). В концертній частині взяли масову участь молоді українські танцюристи Вінніпегу під проводом інструктора В. Дуларя, лауреат фольклорних фестивалів у Манітобі Носа-

фат Дзюбо, кобзар полк. Конопченко-Запорожець, чоловічий хор під кермою В. Богонос, солісти О. Пірлі і С. Радчук, та решті сам ювілей, що протанцював підтанцювання. Вечорі відбулося прощальне прийняття - бенкет у честь Авраменка.

Програмою проводив проф. Яр. Рудницький. Промови вголосили Президент Комітету Українців Канади адв. А. Яремович, представник Митрополита Кир. Максиміа Германою о. С. Іжик, радний міста Вінніпегу Слава Ребчук, посол Манітобського парламенту І. Гаврилюк, п. В. Масник, П. Кузенко, та інші.

Накінце промовив сам Ювілей, складаючи подяку аранжману імпрези та подяку цінній підтримці з боку праці на полі українського народно-го танцю. Концерт як і ювілейні святкування, пройшли в повній успішності. Місцева англійська преса кількама новинами відзначила ці імпрези на своїх сторінках. Чергові святкування мають відбутися в Торонто в найближчому часі.

71-річний Джером Тронбі з Воррену, Род Айленд, який постійно живе в своєму авті, малоземному жителі, в п'ятницю ввечері їздив авто на подвір'я школи, щоб переслати ніч. Пробувши від холоду, старенький Джером побачив, що сніг по самий верх завісив авто, в якому було темно і холодно.

Він просидів в авті суботу і неділю, аж в понеділок прийшов до школи діти і почули його крики. Лікарі діагностували, що старому майже нічого не сталося.

ОКРУЖНА РАДА ВІДЦІЛІВ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ В НЬО-Йорку

СВЯТО ЖІНКИ-ГЕРОЇНІ в дні 3-го лютого 1957 р., о год. 3-й п.п.

в Літературно-Мистецькому Клубі в Нью-Йорку, 149 — 2-га Есеню.

ПРОГРАМА: Доповідь п. Ірини Павлюковської; фортепіанне солю, п. Христа Карпенчука; солю-спів, п. Марія Водар; при фортеп. п. Ольга Дмитрієв; рецитация, п. Валіа Каліні.

СУБОТУ, 2-го ЛЮТОГО о. р. буде відправлено в годині 6:30 вечора, в грек. кат. церкві св. Юра ПАНАХИДА за вічно шість душ Героїнь в Царстві Божому.

Обов'язок наш прийти на це свято, щоб віддати поклін нашим Героїням.

Піврічна Вистава УЧНІВ МАЛЯРСЬКОЇ ШКОЛИ ЛЮБОМИРА КУЗЬМИ

відбудеться в днях 2-го і 3-го лютого 1957 від год. 4 до 10 в кімнаті 33 УНДому в НЬО-Йорку.

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ у ФІЛАДЕЛФІ

Неділя, 3-го лютого 1957, год. 3:30 і 6-та зала Укр. Клубу (847 N. Franklin)

VIII і IX-ий ПІВРІЧНІ ПОПИСИ УЧНІВ

ФОРТЕП'ЯНУ, СКРИПКИ, СТРУННОГО і КАМЕРНОГО АНСАМБЛЮ.

Клас Я. ЛАВКИ (Тренер), Я. МІТЛАСЬКО, Ю. ОРАНСЬКОГО, В. ПЕРФЕЦЬКОГО, Р. САВІНЬКО, О. СІМОВИЧ, П. СЛОБОДЯН, Р. ФОРОСТІНІ.

О год. 3:30 виступлять учні років підготовчого, I, II, і III, класного.

О год. 6-й учні від IV, класу до II, класу.

Пояснення програми — РОМАН САВІНЬКИЙ.

Вступ — за програмами.

Один поїзд — \$1.00, два поїзди — \$1.50.

УВАГА! БАТЬКИ — ШКОЛИ! Найновіший український БУКВАР

Д-ра КОСТЯ ВАГИЛЕВИЧА 125 чудесних малюнків неперевершеного майстра ЕДВАРДА КОЗАКА

оздоблений цей перший, наскрізь оригінальний український буквар — необхідний в кожній хаті, де є малюнки українці і українки.

Ціна \$2.00. Замовляйте: "SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Український День в Йонкерс, Н. Й.

Відзначено ювілей В. Авраменка в столиці українців Канади

Вінніпег. — Тут відбулися в неділю, дня 20-го січня ювілейні святкування 30-ліття праці на полі української хореографії Василя Авраменка, перед його виїздом до Європи.

Концерт, що його влаштував Ювілейний Комітет під головуванням проф. Павла Юзика з Манітобського університету з Вінніпегу відбувся при щирій співпраці залу театру Вікон.

З промовами виступили проф. П. Юзик, міністер юстиції Манітоби — дост. М. Григорчук, перший мейор-українець міста Вінніпегу Ст. Дзюба, що вручив ювілейну відзнаку міста, голова Култь. Освітньої Ради КУК проф. Яр. Рудницький, та ін.

Благословення на дальшу працю в Європі ухвалив у зворушливій церемонії Авраменкові Високопреосв. Митрополит усієї Канади Іларіон (д-р Огіска). В концертній частині взяли масову участь молоді українські танцюристи Вінніпегу під проводом інструктора В. Дуларя, лауреат фольклорних фестивалів у Манітобі Носа-

фат Дзюбо, кобзар полк. Конопченко-Запорожець, чоловічий хор під кермою В. Богонос, солісти О. Пірлі і С. Радчук, та решті сам ювілей, що протанцював підтанцювання. Вечорі відбулося прощальне прийняття - бенкет у честь Авраменка.

Програмою проводив проф. Яр. Рудницький. Промови вголосили Президент Комітету Українців Канади адв. А. Яремович, представник Митрополита Кир. Максиміа Германою о. С. Іжик, радний міста Вінніпегу Слава Ребчук, посол Манітобського парламенту І. Гаврилюк, п. В. Масник, П. Кузенко, та інші.

Накінце промовив сам Ювілей, складаючи подяку аранжману імпрези та подяку цінній підтримці з боку праці на полі українського народно-го танцю. Концерт як і ювілейні святкування, пройшли в повній успішності. Місцева англійська преса кількама новинами відзначила ці імпрези на своїх сторінках. Чергові святкування мають відбутися в Торонто в найближчому часі.

71-річний Джером Тронбі з Воррену, Род Айленд, який постійно живе в своєму авті, малоземному жителі, в п'ятницю ввечері їздив авто на подвір'я школи, щоб переслати ніч. Пробувши від холоду, старенький Джером побачив, що сніг по самий верх завісив авто, в якому було темно і холодно.

Він просидів в авті суботу і неділю, аж в понеділок прийшов до школи діти і почули його крики. Лікарі діагностували, що старому майже нічого не сталося.

ОКРУЖНА РАДА ВІДЦІЛІВ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ В НЬО-Йорку

СВЯТО ЖІНКИ-ГЕРОЇНІ в дні 3-го лютого 1957 р., о год. 3-й п.п.

в Літературно-Мистецькому Клубі в Нью-Йорку, 149 — 2-га Есеню.

ПРОГРАМА: Доповідь п. Ірини Павлюковської; фортепіанне солю, п. Христа Карпенчука; солю-спів, п. Марія Водар; при фортеп. п. Ольга Дмитрієв; рецитация, п. Валіа Каліні.

СУБОТУ, 2-го ЛЮТОГО о. р. буде відправлено в годині 6:30 вечора, в грек. кат. церкві св. Юра ПАНАХИДА за вічно шість душ Героїнь в Царстві Божому.

Обов'язок наш прийти на це свято, щоб віддати поклін нашим Героїням.

Піврічна Вистава УЧНІВ МАЛЯРСЬКОЇ ШКОЛИ ЛЮБОМИРА КУЗЬМИ

відбудеться в днях 2-го і 3-го лютого 1957 від год. 4 до 10 в кімнаті 33 УНДому в НЬО-Йорку.

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ у ФІЛАДЕЛФІ

Неділя, 3-го лютого 1957, год. 3:30 і 6-та зала Укр. Клубу (847 N. Franklin)

VIII і IX-ий ПІВРІЧНІ ПОПИСИ УЧНІВ

ФОРТЕП'ЯНУ, СКРИПКИ, СТРУННОГО і КА

ПРАЦЯ
Help Wanted—Female

EARN —
As a Medical Secretary

LEARN —
to be a Medical Secretary

Immediate opening for a Medical Secretary. Experience desired — but if you lack experience and are interested, you will be trained on the job.

TYPING NECESSARY. MACHINE DICTATION.

- Excellent opportunity
- Good starting salary
- 5-day week, 40 hours
- Ideal working conditions
- Paid vacations
- Sick leave

Apply: Medical Records
MIDDLESEX
MEMORIAL HOSPITAL
Phone DI 7-2531 (Ext. 217)

РОЗШУКИ

Пошукує у дуже важкій справі Олександр Остафівський, вихованець Північної Желіської у Миколаєві, повіт Бібрка, приїхав до Америки у 1912, маючи 16 літ. Хто знає би про неї з Миколаєва, Підсвинівця, Підпирківця, прошу повідомити, за що згоріла дякую щиро.

Oiga KLUCHANOVICH,
408 E. Garden Rd.,
Pittsburgh 27, Pa.

ХТО з нових емігрантів походить з села Кучурів Малий, Заставицького пов. коло Черновців, Буковина, прошу ласкаво написати до мене, буду дуже вдячна бо є нація справді спадку.

Oiga KLUCHANOVICH,
408 E. Garden Rd.,
Pittsburgh 27, Pa.

СУРМА ІВАП, уродження в Сербію, який перебував у Вільні — прошу відшукати на адресу:

СОФІЯ АНДРИШКІВ,
630 So. 20th St., Newark 3, N. J.
Пошукує Вас сестра!

Пошукує МЕЛНІКА ФІДІ, з села Задарчак, повіт Стрий і Знаменів. Прошу писати на адресу:

MELNYK ILKO
519 Green Avenue
Elizabeth, N. J.

ПОШУКУЮ пана: Івана Сайко з Торонто, Степана Чисник з Нью-Йорку і Пилипа Дмитрия, теж мав бути в Нью-Йорку. Вістки від рідні з Галичини. Писати на адресу:

Mrs. M. WONS PELENSKY
931 Michigan St. Toledo, Ohio

Пошукує рідного брата ТЕОДОРА (ФЕДОРА) МІЦКА, родж. в Золочеві, Галичина, який до травня 1945 р. працював в Тальсхейм, біля Штаттегга, а після до 1948 р. або 1949 р. мав перебувати в Мюнхені. Мало вістки з Мюнхена, що правдоподібно звинувачує в родиною до Америки.

YAN MYSCO
92 LEDBURY RD.
LONDON, W. 11
GREAT BRITAIN

Пошукує ОЛЬГУ КУБАВ, дочка Андрія Кубав, село Бусовицько, Старий Самбір, Галичина. Хто знає як відомості про неї або вона сама, прошу ласкаво писати на адресу: LUC THEODORE, 1100 Lindsay Ave., Akron 9, Ohio, U.S.A. Заразніми газетами прошу передрукувати.

Пошукує сестру Марію і брата Івана РЕПКО, які народилися в Нью-Йорку і були в Краю в селі Дубно, повіт Ярослав; 1928 р. відїхали до Нью-Йорку. Також сестра Івана РЕПКО батько наш Михайло. Хто знає би про них або вони самі, прошу з'ясувати до: Eury (Yuri) Repko, 628 Euclid Ave., Toronto 4, Ont., Canada. — Прошу від українських часописів про передрук.

Сестра Лукас брата Олександра ПАНАСЮКА, що походить з села Волиця Стрийська Дубно, Волинь, З'ясувати на адресу:

ANNA KRYTIUK
13 Binya St.
Wentworthville, N.S.W.
Australia

І. ПІТУШЕВСЬКИЙ,
ШИМАНСЬКА —
ГЕМБАТЮК,
Чортківщина
або їх рідня,
пишіть на адресу:

J. TARNAWSKY
64 Plum Street
New Brunswick, N. J.

НА ЧАСІ ПРОЧИТАЙТЕ:
Якщо, парський палац, де відбувався Конференція Руху за Чорний-Сталіна, історія ві мільярдів так цікаво описана в повісті:

"СЕЛЯНСЬКА
"САНАТОРІЯ"
О. ЗВІЧАННОЇ

Ціна \$1.50

Замовлення писати на адресу:

СВОБОДА
81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ПРАЦЯ
HELP WANTED—MALE

AIRCRAFT INSPECTORS
Must be Licensed A & E prefer C-46 experience, pay \$2.25 to \$2.65 per hour. Shift bonus, paid holidays & vacations. Advancement. Permanent.

Mr. H. Rich, Chief Inspector
CAPITOL AIRWAYS
Municipal Airport
Millville, N. J. — Taylor 5-5800

ПРАЦЯ
Help Wanted—Couple

ПОДРУЖЖЯ - СУПЕРІНТЕНДЕНТ. Мужчина може також працювати денно. 36 апартаментів в Менгеті. Автомат. водіння, N-6 Oil License. Малий напірник. \$75 місячно + 4 км. апартамент, на 1 пов., газ і електр.

Riverside 9-2501

ПІЗНЕ

"АРКА"
48 E. 7th St., New York City
Tel. GR 3-3550

ВИСЛАС ПЛАТІВКИ
до Англії, Німеччини та інших країн.

Нововідкрита українська ювелірна крамниця
ECONOMY
JEWELRY COMPANY, Inc.
335 E. 14th St., New York City
Tel. GRamercy 5-7430

Чистить годинники з гарантією на 1 рік тільки за \$2.95.

ВІСНАГАНТЕ В УКРАЇНІ
ДЕРЖАВНИЙ ВІСНАГАНТ, ЧИМ ДЕРЖАВНИЙ ВІСНАГАНТ, А ОДЕРЖАВНИЙ НАПЕВНО ВІСНАГАНТ!

ЗМІНА АДРЕСИ!

Ще раз пригадуємо нашим передплатникам, що змінюють місце свого побуту, щоб одержати з повідомленням про зміну адреси обов'язково прислала поштовими марками 10¢ за виготовлення нової адресної картки, а член УНСоюзу ще з числом свого Віддачу.

Адміністрація "Свободи"

ЛІТЕРАТУРНА НОВИНКА
Олена Захальна

ОГЛЯНУВШИСЬ НАЗАД...

Збірка з 16-тих оповідань із нашої недавньої минулості. Усі вони просякнуті національно-виховним, антикомуністичним і протисоціалістичним ідейним змістом і читаються з захопленням.

Стор. 232, ціна 1.50 дол.

Замовляти:

"СВОБОДА"
P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

ЛІКИ

НАПВІДПОВІДНИХ ДАРУНКИ
(Rimifon, Penicillin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine, Vitamins — Irgapyrin, Athothyl)

Хірургічний вирид, еластичні пончохи, бандажі — пояси і все потрібне для домашньої аптечки. Висилається до всіх країн Європи.

Мито оплачується тут. Гарантія доставки.

• Спеціалісти європейських рецептів •
Пишіть або телефонуйте:

B. FELDMAN PHARMACY
111 AVE. A & 7th STREET, NEW YORK CITY
Tel. OR 7-5980

НОВИНКА!

Вже вийшла друком кольорова, ілюстрована книжка

ДЛЯ ДІТЕЙ КОЖНОГО ВІКУ
Романа Завадовича

"БОГУТА БАГАТИР"
в українській і англійській мовах.

Переклад на англійську мову зладила О. Гіббонс.

Кожна дитина читас книжку з запертим духом і оглядає до того чудові рисунки.

Ціна \$1.00. — Замовляти:

СВОБОДА, P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

ЦІЛУ БІБЛІОТЕКУ ЗАСТУПІТЬ
ВАМ І ВАШИМ ВІЗЬКИМ

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ
УКРАЇНОЗНАВСТВА
ТРИ ВЕЛИКІ КНИЖКИ

1230 ст. хрибного, у два століття друку.

Багато ілюстрацій. Малий. Усе знання про Україну!

Замовляйте в "Свободі". Ціна: трих книг у повноті опраці — \$48.00.

"СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.



В лондонському зоологічному городі збудовано останнім часом, коштом 50 тисяч брит. фунтів, окремішній шпиталь для звірат. Одним із перших пацієнтів у ньому стала лова "Джон", що зламала собі ногу.

НЮ домагається ліквідації перешкод, які припиняють працю в АФП — НЮ

Малмі, Біч. — Цього тижня відбуваються збори Виконавчої Ради Американської Федерації Праці-Конгресу Індустріальних Організацій в Малмі Біч, Флорида, і на цих зборах провідники КІО домагатимуться, щоб вже раз зліквідувати ті фактичні перешкоди, які стоять на перешкоді до дійсного об'єднання цієї великої робітничої організації, хоч правно АФП-КІО об'єдналися вже рік тому. Провідники КІО бажають викинути з рядів організації ті нечесні елементи з проведень, які припиняють дійсне об'єднання АФП-КІО. Провідники давнього КІО з Волтером П. Рутером на чолі не є задоволені з того, що деякі робітники спілкуються, як наприклад Спілка Шоферів із Дейвом Веком на чолі, і надалі веде війну проти того, щоб між окремими робітничими організаціями закінчили приманювання членів та щоб настало дійсне об'єднання між організаціями, які об'єднують робітників тих самих фахів. Та в робітничих колах вірять, що не дійде до більшого роз'єднання між робітництвом, ро між ним має великий авторитет голова АФП-КІО Джордж Міні, який був і є головним промотором робітничого об'єднання.

ДОМ ГИМЕННОЇ
"ВЕЛИКЕ ЦАБЕ"
що знаходить із життям давніх предків українського народу.

Понад 500 ілюстрацій.
Стор. 190.
Ціна \$2.50.

Замовляти:

"СВОБОДА"
P. O. Box 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

"ЛИСТОПАД"
для чоловічого хору з барит. солем і фортеп.

Слова Р. Кучинського,
музика О. Залеського.

Ціна: 80 шт.

Замовляти:

"СВОБОДА"
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

● Д-р Сміт Саммерсфілд, посолка до англійського парламенту від опозиційної партії Праці і одна з найактивніших жінок цієї партії, оскільки колишній уряд Ідена у свідомих затаюванні від англійського народу справжніх цифер людських втрат у протигиєтських кампаній, (Уряд проголосив "коло 100" вбитих і 450 поранених). Названа посолка твердить, що вбитих у Порт Сайд було щонайменше 650, а ранених: коло 2,500, здебільша цивільних. Жестово бомбардування впали два арабські шпиталі, театр, кілька шкільних будинків і вилитар.

● На розправі в Іст-Біч, Англії, проти лікаря Джана Бодкіна Адамса, якого обвинувачують в затрутуванні старих пацієнтів наркотиками, виходять різні сенсаційні подробиці. Тасмичею для лікарського й

УВАГА! НЮ ЙОРК, ФІЛАДЕЛФІЯ, КЛІВЛЕНД, ШІНАГО! УВАГА!

ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ДЛЯ

ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ
R. W. EXPORT-IMPORT CO.

NEW YORK, N. Y., 116 East 7th St. Telephone: ORegon 7-6180
PHILADELPHIA, PA., 825 N. Franklin St. Telephone: WALnut 3-2259
CLEVELAND, O. 720 Literary Rd.
CHICAGO 27, ILL., 2130 W. Chicago Ave. Telephone: ARmitage 6-8488

Вислано: ПОЖИВУ, НОВУ І НОШЕНУ ОДІЖ, ШКІРУ МАЛУФАКТУРУ, ЛІКИ — машини до шиття, машини до писання, фотографічні апарати, музичні інструменти — і інше. Ми маємо на складі різного роду шкіру, як ІОХТ, БОКС, та іншу, і всі додатки на роботу та черевки. — Маємо матеріали, ХУСТКИ та ПАНЧОХИ та різного роду харчові продукти. — СКОРА І ТОЧНА ДОСТАВА ПАКУНКІВ ГАРАНТОВАНА. — Всі пакети вислано безпосередньо з наших бюро на пошту від 1-3 днів. — Виконуємо пересилки на поштові замовлення.

• Всі оплати оплачує висланий. — Бюро відкрите щодня від 9 рано до 8-ої веч., в суботу від 9 до 5-ої по пол. •

ТАРЗАН
TEMPORARILY STAYED HIS ANGER AND PUSHED THE SWORD ASIDE. "WHY THE HOSTILITY? I KNOW NOTHING OF YOUR QUESTIONS. GIVE ME SOME WATER—PERHAPS THEN WE CAN TALK."

Тарзан стримав у собі лють і відхилив набій меча. — Чому така ворожість? Я нічого не розумію з ваших запитів. Дайте мені трохи води... Можливо, що тоді зможемо говорити

ТАРЗАН
TEMPORARILY STAYED HIS ANGER AND PUSHED THE SWORD ASIDE. "WHY THE HOSTILITY? I KNOW NOTHING OF YOUR QUESTIONS. GIVE ME SOME WATER—PERHAPS THEN WE CAN TALK."

Тарзан стримав у собі лють і відхилив набій меча. — Чому така ворожість? Я нічого не розумію з ваших запитів. Дайте мені трохи води... Можливо, що тоді зможемо говорити

УВАН вшанувала пам'ять А. Д. Марголіна ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

Нью-Йорк. — Українська Марголіна, щоб довести до Вілла Академія Наук, з участю Українського Технічного Інституту в Нью-Йорку, влаштувала в суботу, 26 січня ц. р., в приміщенні своїх пленарних конференцій окремішній вечір, присвячений пам'яті Ариолда Давидовича Марголіна. Вечір відкрив проф. Михайло Ветухів коротким словом, в якому сказав на активну участь покійного А. Д. Марголіна в житті і праці УВАН-у, де він був дійсним членом. Д-р І. Ліхтен підкреслює в своїй доповіді, виголошеній англійською мовою, ідеалізм А. Марголіна, проявлений від часу, коли той боронив в Україні життя, переслідуваних царським режимом. Особливу увагу звернув доповідач на безперервну зусилля А. Д. Марголіна, щоб довести до українсько-жидівського взаємного зрозуміння і співпраці. — Я. Зогуля, член Центральної Ради, в доповіді українською мовою спеціально займався ролю А. Д. Марголіна, як першого президента Українського Технічного Інституту в Нью-Йорку. Останній промовець, ред. Ярослав Чиж, промовляючи по-англійськи, говорив про різні мало загальної відомості з життя і діяльності А. Марголіна на терені З'єднаних Держав, куди він прибув 35 років тому. Академія відбулася в домі Українського Інституту Америки. Зала була майже вщерть повна, з численною участю американських і жидівських діячів. Після Академії відбулось скромне прийняття.

Конгресмен Фіно вніс законопроект про зорганізування державної лотерії

Вашингтон. — Республіканський конгресмен із Нью-Йорку, Фіно, вніс до Конгресу законопроект про зорганізування державної лотерії. Він заявив, що та лотерія дала б державній скарбниці коло 10 мільйонів доларів річного прибутку, бо американці люблять грати в лотерію і видають на цю ціль великі мільйони, які йдуть в руки ракетерів. Конгресмен Фіно сказав: "Я певен, що на кожного одного гіпокрита — противника державної лотерії, знайдеться одна тисяча американців, яка буде за тим, щоб мій проєкт став законом". На думку цього конгресмена, численні американці видають багато грошей на заклади під час кінських перегонів, з чого коло 200,000,000 доларів дістають скарбниці окремих стейтів.

Індекс цін на консумпційні товари збільшився до 118 пунктів

Вашингтон. — Статистичне бюро при департаменті праці повідомляє, що індекс цін в грудні минулого року збільшився на 0.2 відсотка і становив 118 в порівнянні з цінами в роках 1947—1949. Той індекс збільшився впродовж 1956 року на 2.9 відсотка, а на 15.9 відсотка в порівнянні з 1956 роком, перед війною в Кореї. Внаслідок цього збільшення майже один мільйон робітників дістане автоматичне збільшення платні від одного до трьох центів за годину праці, залежно від контрактів праці. Це будуть транспортні робітники і працівники електричної промисловості. Те саме бюро повідомляє, що і заробітна плата фабричних робітників рекордно збільшилася, і робітник із трьома членами родини тижнево пересічно зареабав на чисто 69.10 долара, а самотній робітник 76.54 долара. Це було на 2 відсотки

UKRAINE and the XVI OLYMPIC GAMES
published by
Ukrainian World Committee for Sport Affairs
Price 50 cents

Contents: 1) The Olympic Games,
2) Ukraine and Her Relation to Russia
3) Sport as Understood by Party Leaders of USSR
4) Ukraine Is Barred from the Olympic Game

Order your copy from
СВОБОДА, P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

UKRAINE and the XVI OLYMPIC GAMES
published by
Ukrainian World Committee for Sport Affairs
Price 50 cents

Contents: 1) The Olympic Games,
2) Ukraine and Her Relation to Russia
3) Sport as Understood by Party Leaders of USSR
4) Ukraine Is Barred from the Olympic Game

Order your copy from
СВОБОДА, P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

УВАГА! НЮ ЙОРК, ФІЛАДЕЛФІЯ, КЛІВЛЕНД, ШІНАГО! УВАГА!

ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ДЛЯ

ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ
R. W. EXPORT-IMPORT CO.

NEW YORK, N. Y., 116 East 7th St. Telephone: ORegon 7-6180
PHILADELPHIA, PA., 825 N. Franklin St. Telephone: WALnut 3-2259
CLEVELAND, O. 720 Literary Rd.
CHICAGO 27, ILL., 2130 W. Chicago Ave. Telephone: ARmitage 6-8488

Вислано: ПОЖИВУ, НОВУ І НОШЕНУ ОДІЖ, ШКІРУ МАЛУФАКТУРУ, ЛІКИ — машини до шиття, машини до писання, фотографічні апарати, музичні інструменти — і інше. Ми маємо на складі різного роду шкіру, як ІОХТ, БОКС, та іншу, і всі додатки на роботу та черевки. — Маємо матеріали, ХУСТКИ та ПАНЧОХИ та різного роду харчові продукти. — СКОРА І ТОЧНА ДОСТАВА ПАКУНКІВ ГАРАНТОВАНА. — Всі пакети вислано безпосередньо з наших бюро на пошту від 1-3 днів. — Виконуємо пересилки на поштові замовлення.

• Всі оплати оплачує висланий. — Бюро відкрите щодня від 9 рано до 8-ої веч., в суботу від 9 до 5-ої по пол. •

ТАРЗАН
TEMPORARILY STAYED HIS ANGER AND PUSHED THE SWORD ASIDE. "WHY THE HOSTILITY? I KNOW NOTHING OF YOUR QUESTIONS. GIVE ME SOME WATER—PERHAPS THEN WE CAN TALK."

Тарзан стримав у собі лють і відхилив набій меча. — Чому така ворожість? Я нічого не розумію з ваших запитів. Дайте мені трохи води... Можливо, що тоді зможемо говорити

ТАРЗАН
TEMPORARILY STAYED HIS ANGER AND PUSHED THE SWORD ASIDE. "WHY THE HOSTILITY? I KNOW NOTHING OF YOUR QUESTIONS. GIVE ME SOME WATER—PERHAPS THEN WE CAN TALK."

Тарзан стримав у собі лють і відхилив набій меча. — Чому така ворожість? Я нічого не розумію з ваших запитів. Дайте мені трохи води... Можливо, що тоді зможемо говорити

Добро читання для дітей і молоді.

Сойна-Штукарна
РОМАНА ЗАВАДОВИЧА

Ціна \$1.00

Замовляти в "Свободі".

"СВОБОДА"
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.

Читаймо нову книжку

"НЮСТ ПАНЬКІВСЬКИЙ"
Ідеаліст громадської праці і віра у маси сили народу. Д-р Луїза Машуа пише про неї так:

Читано прекрасну працю д-ра Л. Витановича, і бачу, як вірно змалювало в ній світку постать с. п. Кости Паниківського".

Ціна \$1.00

Замовляти:

"СВОБОДА"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

БАТЬКИ, УЧИТЕЛІ, ВИХОВНИКИ!

Вже випустили з друку

КНИЖКА ВІСНОВІВ ДЛЯ ДІТЕЙ
ЛЕБЕДІ
ЛЕОНІД ПОЛТАВА

Книжка має багато різнокольорових ілюстрацій. Величина книжки: 10х12 інчів. Тверда обкладинка з великою триколіровою ілюстрацією.

Ціна \$2.00.

Замовляти:

"СВОБОДА"
81-83 Grand St. (P. O. Box 346)
Jersey City 3, N. J.

А. ЮРІЯКА
"На далекі шляхи"

Преса в 5 діях

з життя нової еміграції — перекладання ситаліців — страх перед репатріацією, суїцид і еміграція з таборового побуту, заоксидовані мрії.

Ціна 75 шт.

СВОБОДА
81-83 Grand St. (P. O. Box 346)
Jersey City 3, N. J.

ІВАН КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
COMPLETELY
AIR CONDITIONED
ЗАЙМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В ОТЕТІ
NEW JERSEY

Ціни пристоїмі для всіх. Обслуговує місця і найкраще. У випадку смутку в родині відвідайте нас в день так і в нощі:

JOHN KOWALCHUK
120 GRAND STREET,
soy. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel: Henderson 4-5131

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК

Обслуговує місця і найкраще. Ціни пристоїмі

John Bunko
Licensed Undertaker & Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОКЛІН, БРООКЛІН, NEW YORK і ОБОЛІЦІХ

Контрольована температура. Модерна каніляція до ужитку даром.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2568